



**Bäuerlicher
Notstandsfonds**

Menschen helfen

Ansuchen

Notstandshilfe

Bäuerlicher Notstandsfonds – Menschen helfen

Leegtorweg 8/A, 39100 Bozen
Tel. 0471 999330; Fax 0471 999303
notstandsfonds@sbb.it
www.menschen-helfen.it

Gesuchsteller/in (Vor- und Nachname Hofbesitzer) _____

Steuernummer _____ Hofname _____

Geburtsdatum _____ Geburtsort _____

Fraktion/Straße Nr. _____

Postleitzahl _____ Wohngemeinde _____

Vor- und Nachname des Ehepartners _____
oder Lebensgefährte/in (nur wenn am Hof lebend)

Festnetz Nr. _____ Handy-Nummer _____

E-Mail _____

Bankinstitut: _____

Kontoinhaber: _____

IBAN | _____

| 1. Kontakt (Datum): _____

| Lokalaugenschein (Datum): _____

| Gesuch an den BNF nach Bozen (Datum): _____

Fragebogen

Alle Fragen in den nachfolgenden Feldern und in der Anlage sind sorgfältig zu beantworten und auszufüllen

Ermittlung der familiären Situation

Anzahl pensionsversicherte Personen über die LW _____

Sind Invaliden am Hof (*mit oder ohne Rente*) _____

Pflegebedürftige Personen _____

Wohnverhältnisse sind: gut mittelmäßig schlecht

Familienangehörige

NAME	TÄTIGKEIT/AUSBILDUNG	BEMERKUNGEN

Weitere Angaben: _____

Kenndaten des Betriebes

Geschlossener Hof: JA NEIN

Meereshöhe _____ Entfernung vom Dorf _____ Punkte lt. Höfekartei _____

Kulturfläche (Eigentum und Pachtflächen)

Wiesen _____ ha Acker _____ ha

Wald _____ ha Weide _____ ha

Sonderkulturen _____ ha Sonstiges _____ ha

Weitere Angaben _____

Viehbestand Kühe _____ Jungrinder _____

Sonstiges Vieh _____

Hiebsatz laut Forststation _____

Zu- oder Nebenerwerb JA NEIN (*welchen ?*) _____

Urlaub auf dem Bauernhof (*Anzahl Wohnung + Zimmer*) _____

Arbeitskräfte am Hof (*wie viele und wer*) _____

Tagelöhner/fixe Angestellte _____

A) EINNAHMEN (Daten vom letzten Jahr)**1) Aus der Landwirtschaft**

Milchgeld	_____	_____	€
Vieherlöse	_____	_____	€
Holzerlöse	_____	_____	€
Sonstiges aus der Land- und Forstwirtschaft	_____	_____	€
EU-Beiträge	_____	_____	€

2) Aus Zu- und Nebenerwerb (Gesuchsteller und Ehepartner)

Löhne (Angaben welche)	_____	_____	€
	_____	_____	€
Urlaub auf dem Bauernhof	_____	_____	€
Sonstige (Angaben welche)	_____	_____	€

A 1+2) Gesamteinkommen Landwirtschaft, Zu- und Nebenerwerb

€

3) Sonstige Einnahmen (nicht Landwirtschaft)

Renten (Angaben welche)	_____	_____	€
	_____	_____	€
Beiträge von öffentl./priv. Einrichtungen (z.B. Pflege-, Begleit-, Familiengeld) (Angaben welche)	_____	_____	€
	_____	_____	€
Zuschüsse von Kinder od. anderen Familienmitgliedern	_____	_____	€
Kapitalerträge	_____	_____	€

A 3) Gesamt Sonstige Einnahmen

€

B) AUSGABEN (Daten vom letzten Jahr)**1) Aus der Landwirtschaft**

Tierhaltung	_____	_____	€
Sonstiges aus Land- und Forstwirtschaft	_____	_____	€
Maschinenpark laufende Spesen	_____	_____	€
Außerord. Spesen Maschinenpark	_____	_____	€
Evtl. weitere Ausgaben (Angaben welche)	_____	_____	€

2) Aus Zu- und Nebenerwerb (Gesuchsteller und Ehepartner)

_____	_____	_____	€
_____	_____	_____	€

B 1+2) Gesamtausgaben Landwirtschaft, Zu- und Nebenerwerb

€

3) Sonstige Ausgaben (privater Natur)

_____	_____	_____	€
_____	_____	_____	€

B 3) Gesamt Sonstige Ausgaben

€

Weitere Informationen

Erbschaften/Vermächtnisse (Angaben welche) _____ €

Weitere Ansuchen (öffentl./priv. Einrichtungen)

(Angaben welche)

_____ €
_____ €

Notsituation definieren

(Ursachen erwähnen und beschreiben, ausfüllen nur bei Ansuchen um Notstandshilfe)

Anlagen

Unterlagen Kopien

- Mitteilung gewährte Beiträge (*Dekret*)
- eventuelle Krankheitsbescheinigungen/Invalidität/Pflegebedürftigkeit
- andere Unterlagen

Original-Unterlagen

- Anlage A: Übersicht Schulden und Guthaben - Bankunterlagen evtl. Kopie Tilgungsplan
- Anlage B: Übersicht Verbindlichkeiten und Private Leihgelder

EIGENERKLÄRUNGEN

- a) FAMILIENBOGEN
- b) RICHTIGKEIT DER DATEN
- c) DATENSCHUTZ

Untertfertigte/r _____

geboren am _____ in _____ Provinz _____

wohnhaft in _____

Steuernummer:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

a) FAMILIENBOGEN

Erklärung zum Ersatz einer Bescheinigung über den Familienbogen

- erklärt, dass die Familie aus folgenden zusammenlebenden Personen zusammengesetzt ist:

Vor- und Zuname	Geburtsdatum Geburtsort	Verwandschafts- verhältnis	Bemerkung

b) RICHTIGKEIT DER DATEN

erklärt hiermit,

- ✓ dass alle Informationen, Unterlagen und erforderlichen Angaben, welche dem Ansuchen um Notstandshilfe an den Bäuerlichen Notstandsfonds beigelegt sind, der Wahrheit entsprechen;
- ✓ dass alle Angaben zur familiären, finanziellen sowie Notsituation angeführt sind;
- ✓ dass er sich der zivil- und strafrechtlichen Folgen im Falle von falschen oder unvollständigen Erklärungen bzw. bei der Vorlegung falscher oder unvollständiger Unterlagen bewusst ist.

Bei Nichteinhaltung dieses unterzeichneten Dokumentes kann der Vorstand des Bäuerlichen Notstandsfonds eine eventuell gewährte finanzielle Unterstützung zurückfordern.



Datum: _____

Unterschrift: _____

c) DATENSCHUTZ

c.1) Pflichtinformationen laut Art. 13 DSGVO

Ich habe die Pflichtinformationen laut Art. 13 der Verordnung (EU) 679/2016 – Datenschutzgrundverordnung – und den gültigen nationalen Bestimmungen erhalten (siehe Anlage), gelesen und verstanden.



Datum: _____

Unterschrift: _____

c.2) Verarbeitung besonderer Kategorien von Daten

Ich erteile die Einwilligung, damit meine Gesundheitsdaten, Vermögensdaten und weiteren besonderen Kategorien von Daten für das Ansuchen um Notstandshilfe und dessen Abwicklung verarbeitet werden dürfen und sofern notwendig/zweckdienlich, an folgende Empfänger übermittelt oder eingeholt werden dürfen: öffentliche und private Körperschaften, externe Berater. Ohne diese Daten ist es nicht möglich den Antrag zu bearbeiten.



Datum: _____

Unterschrift: _____

c.3) Genehmigung zur Verwendung der von mir erstellten Fotos durch den Verein

Die von mir erstellten Fotos, welche ich dem Verein übermittle, dürfen durch den Bäuerlichen Notstandsfonds kostenfrei und auf unbestimmte Zeit, im Sinne von Art. 10 und 320 ZGB sowie Art. 96 und 97 des Gesetzes Nr. 633, vom 22.4.1941, Gesetz über die Autorenrechte, verwendet, veröffentlicht und in jeder Form verbreitet werden, insbesondere auf der Webseite des Vereins und in Medien, und im Zusammenhang mit Spendenaufrufen und zur Förderung der Aktivitäten des Vereins.



Datum: _____

Unterschrift: _____

Daten werden vom BNF-Büro übertragen

ZUSAMMENFASSUNG EINNAHMEN – AUSGABEN

Übertrag der Tabellen A) Einnahmen + B) Ausgaben sowie aus Anlage A)

A 1+2)	Gesamteinkommen Landwirtschaft, Zu- und Nebenerwerb	+	_____	€
A 3)	Gesamt Sonstige Einnahmen	+	_____	€
B 1+2)	Gesamtausgaben Landwirtschaft, Zu- und Nebenerwerb	-	_____	€
B 3)	Gesamt Sonstige Ausgaben	-	_____	€
Anlage A)	Jährliche Schuldentilgung	-	_____	€
	Differenz = Fehlbetrag		<u> </u>	€

Vermögenssituation

Gesuchsteller/in, Ehepartner/in oder Lebensgefährte/in (*nur wenn am Hof lebend*)

Bankschulden (<i>aus Anlage A</i>)	_____	€
Bankguthaben (<i>aus Anlage A</i>)	_____	€
Verbindlichkeiten und Private Leihgelder (<i>aus Anlage B</i>)	_____	€
Erbschaften/Vermächtnisse (<i>Angaben welche</i>) _____	_____	€

Bericht Bezirksleiter

(persönliche Eindrücke zu: Familie, Gebäude, Viehstand, Maschinenpark.

Weitere Zukunftsperspektiven für den Hof und Vorschlag über Form und Ausmaß der Unterstützung)

Empty box for report content.

Unterschrift Bezirksleiter/in

Datum



Information zum Datenschutz für die Antragsteller

Der Verein Bäuerlicher Notstandsfonds informiert Sie gemäß der Verordnung (EU) 679/2016 - Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) und den gültigen nationalen Bestimmungen - über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten und Ihre Rechte.

Name und Kontaktdaten des Verantwortlichen

Name: Bäuerlicher Notstandsfonds
Adresse: Leegtorweg 8/A, I-39100 Bozen
Gesetzlicher Vertreter: Josef Dariz
Tel. +39 0471 999 330, **Fax** +39 0471 999 303 - **E-Mail:** notstandsfonds@sbb.it

Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten

Jede betroffene Person kann sich bei Fragen zum Thema Datenschutz direkt an unseren Datenschutzbeauftragten wenden. **E-Mail:** datenschutz@sbb.it

Zweck und Rechtsgrundlage der Verarbeitung

Antrag auf Unterstützung

Wenn Sie unsere Dienstleistungen in Anspruch nehmen möchten, erheben wir eine Reihe von Daten, welche für die Bearbeitung des Antrags unerlässlich sind (ohne diese Daten ist die Bearbeitung der Anfrage sowie die Unterstützung durch den Verein nicht möglich):

- | | |
|--|-----------------------------------|
| Identifikationsdaten (Name, Nachname, Geburtsdaten, Steuernummer, Zivilstand, Telefon, Wohnadresse, E-Mail, Skype-Name) | Pensionsdaten |
| Schulden, Ausgaben | Öffentliche Mandate |
| Kredit oder Leihgaben | Schulbildung |
| Persönliche Informationen | Lebenslauf |
| Beschäftigungsstatus | Berufliche Qualifikationen |
| Physische Beschreibung | Arbeitsorganisation |
| Gesundheitsdaten | Weiterbildung |
| Details über Familienmitglieder | Bewertungen |
| | Bild |

Allgemeine Rechte der Betroffenen

Sie können eine Bestätigung darüber verlangen, ob personenbezogene Daten, die Sie betreffen, von uns verarbeitet werden. Zudem haben Sie das Recht auf Berichtigung oder Löschung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten, ein Recht auf Einschränkung der Verarbeitung sowie ein **Widerspruchsrecht** gegen diese Verarbeitung. Sie haben zudem das Recht, die Sie betreffenden personenbezogenen Daten, welche Sie uns bereitgestellt haben, in einem strukturierten, gängigen und maschinenlesbaren Format zu erhalten.

Sofern wir Daten aufgrund Ihrer Einwilligung verarbeiten, haben Sie das Recht, dies jederzeit für die Zukunft mittels E-Mail an den Datenschutzbeauftragten zu widerrufen.

Für die Ausübung Ihrer Rechte, kontaktieren Sie bitte unseren Datenschutzbeauftragten, wie oben angegeben.

Automatisierte Entscheidungsfindung

Eine automatisierte Entscheidungsfindung, einschließlich Profiling ist nicht vorgesehen. Alle Entscheidungen werden direkt von unseren Mitarbeitern ohne Maschinenhilfe getroffen und Ihr Verhalten wird nicht analysiert.

Wir übermitteln Ihre Daten an folgende **Kategorien von Empfängern**:

Empfänger	Zweck der Übermittlung
Öffentliche und private Körperschaften	Übermittlung Anträge für Unterstützung
Externe Berater	Beratung und Koordinierung

Dauer der Speicherung

Die von uns erhobenen personenbezogenen Daten werden bis zu 20 Jahre nach der Archivierung des Ansuchens gespeichert. Danach werden dieselben automatisch gelöscht.

Verwendung der Daten für andere Zwecke

Eine Verwendung Ihrer Daten für andere Zwecke ist nicht vorgesehen.

Absicht der Übermittlung an ein Drittland oder eine internationale Organisation

Ihre Daten werden von uns weder an Drittländer noch an internationale Organisationen übermittelt.

Beschwerderecht bei der Aufsichtsbehörde

Unbeschadet eines anderweitigen Rechtsbehelfs steht Ihnen das Beschwerderecht bei einer Aufsichtsbehörde zu, wenn Sie der Ansicht sind, dass die Verarbeitung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten gegen die DSGVO verstößt. In Italien ist dafür die Aufsichtsbehörde **Garante per la protezione dei dati personali** zuständig.

Josef Dariz
Obmann

25. Mai 2018

Diese Datenschutzerklärung wird in regelmäßigen Abständen an die tatsächlichen Gegebenheiten und rechtlichen Entwicklungen angepasst.